

KORG

コルグ ミニポップス

AUTOMATIC RHYTHM INSTRUMENT

MINI POPS 35/45

取扱説明書

OWNER'S MANUAL



京王技研工業株式会社

本社 東京都新宿区西大久保2-190 千160 ☎208-7881(代)
本社工場 東京都世田谷区桜上水5-6-19 千156
大井工場 神奈川県足柄上郡大井町金子1825 千258

KEIO ELECTRONIC LABORATORY CORPORATION

Head Office: Maison Yutaka Bldg., No.190, Nishiohkubo 2-Chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Factories: No.19-6, Sakurajosui 5-Chome, Setagayaku, Tokyo, Japan
No.1825 Ohimachi, Ashigarakamigun, Kanagawa Pref., Japan

この度はミニポップス35(又は45)をお求めいただきましてありがとうございました。製品の性能を十分に引き出し、いつも最良の状態でご使用いただくため、この取扱説明書をよくお読み下さい。

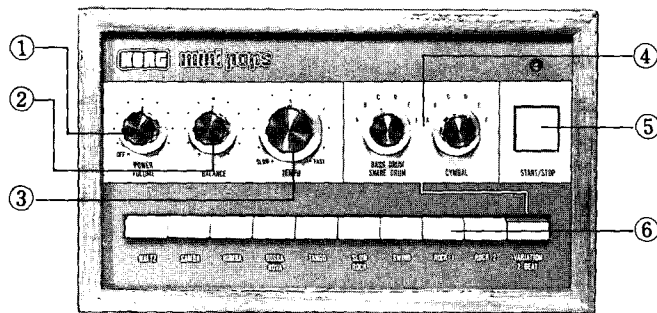
※ミニポップス45はミニポップス35と比べ、一部の打楽器音(シンバル、ハイハット、カウベル)の基本設計が異なり、音を意識的に変調させ本物の金属音が得られるようにつくられています。他の仕様は共通です。

■接続のしかた

まず電源コードをコンセントに挿し込んで下さい。次に、ギターアンプから音を出す時は、接続コードを、本体後面のGUITAR AMPジャックに、電子オルガン、ステレオ、PA装置を使用される時はHi-Fiジャックに挿入して下さい。

※電子オルガン、ステレオなどに接続する場合、接続コードの一端に付いているアダプターをはずし、ピンプラグを(電子オルガン、ステレオなどのピンジャックに)挿し込む方法が一般的です。

■使い方



①電源スイッチ / 音量ボリューム

ツマミを右に回わすと電源が入り、音量が大きくなります。OFFまで左に回わすと電源が切れます。

②バランスコントロール

右に回わすとシンバル、マラカス(ミニポップス45ではハイハットも)の音が大きくなり、バスドラム音は小さくなります。左に回わすと逆にバスドラム音が大きくなり、シンバル、マラカス(ミニポップス45はハイハットも)の音が小さくなります。

③テンポコントロール

ツマミを右に回わすとテンポが早くなり、左に回わすと遅くなります。ランプが各小節の一拍目を指示します。

④2ビート バリエーション

リズムセレクター⑥の2ビートボタンを押しますと、2ビートバリエーションが働ききます。左側バスドラム、スネアドラム、右側シンバルの組み合わせリズムができます。組み合わせリズムは36通りにもなります。

Congratulations on joining the growing number of KORG Mini Pops 35 (or 45) owners.

Please read this manual carefully to ensure the unit's fullest performance.

※Mini Pops 45 is the same as Mini Pops 35 except for the cymbals, hi-hat and cowbell which differ in basic design from those of Mini Pops 35 and produce true metallic sounds through intentional tonal modulation.

■ CONNECTIONS:

First, plug the power cord into an electrical outlet. Plug the connection cord into GUITAR AMP jack in the back when using a guitar amplifier, or into Hi-Fi jack when using an electronic organ, stereo set or a P.A. system.

※When connecting the cord to an electronic organ or stereo set, it is common practice to remove the adapter from one end of the cord and fit a pin plug into the pin jack of the electronic organ or stereo set.

■ OPERATIONS:

① Power switch/Volume control

Turning the knob clockwise will turn the power on and increase volume.

The power will be turned off when the knob is turned counterclockwise to the OFF position.

② Balance control

Turning this knob clockwise increases the volume of the cymbals and maracas (plus the hi-hat for Mini Pops 45) and decreases the bass drum. Turning the knob counterclockwise increases the bass drum and decreases the cymbals and maracas (plus the hi-hat for Mini Pops 45).

③ Tempo control

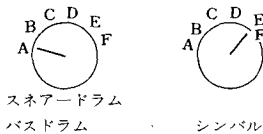
Turn the knob clockwise to quicken the tempo; or counterclockwise to slow it. The lamp indicates the first beat of each measure.

④ 2-beat variation

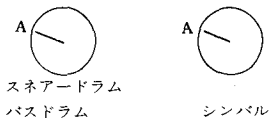
When the 2-beat button of rhythm selector ⑥ is pushed, the 2-beat variation works. The left one is for a rhythm combination with the bass drum and snare drum; and the right one introduces the cymbals into the rhythm. A total of 36 rhythm combinations can be used.

※ 2 ビートバリエーションの使用例

(例 1) 2 ビート 鉦とロック 1 を合せる



(例 2) 2 ビート 鉦とボサノバを合せる

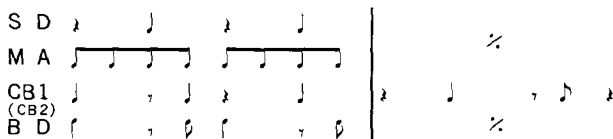


※ EXAMPLES OF 2-BEAT VARIATIONS

(Example 1) Combination with ROCK 1



(Example 2) Combination with BOSSANOVA



⑤ スタート/ストップ

リズム音停止時にはスタートスイッチに、動作時にはストップスイッチになります。

⑥ リズムセクター

リズムはボタンを押してお選び下さい。2つ以上のボタンを同時に押してリズムを合成することができます。

※ミニポップスはワルツと他のセクターボタンとを同時に押しますと、どのリズムも必ず3拍子になります。

■ フットスイッチ(オプション)の使い方

本体後面のペダルジャックにフットスイッチのプラグを挿し込んで下さい。スタート/ストップスイッチと同じ動作が足でも行なえます。

■ ご注意

- 接続コードの着脱は必ず電源を切った状態で行って下さい。
- 蛍光灯、サーモスタット付電気器具、モーターなどの近くに設置しますと雑音や、リズムが乱れることもありますのでなるべく避けて下さい。
- 高温、多湿、ほこり、振動の多い場所でのご使用はなるべく避けて下さい。

■ 仕様

リズム：45 (9リズム+36バリエーション)

ワルツ	スローロック
サンバ	スイング
ルンバ	ロック 1
ボサノバ	ロック 2
タンゴ	2ビートバリエーション

打楽器音：8 (ミニポップス45は10)

バスドラム	スネアドラム
コンガ	マラカス
ボンゴ	シンバル
クラベス	カウベル 1
(ハイハット)	(カウベル 2)

ジャック

ペダル (フットスイッチ) ジャック	
ハイファイ	6Vp-p(インピーダンス5kΩ)
ギターアンプ	1Vp-p(" ")

電源・電圧 100V、50/60Hz

消費電力 3W

寸法・重量 巾215mm×高さ125mm×奥行232mm
2.6kg

附属品 接続コード

⑤ Start/Stop

The button works as a start switch when no rhythm is on and as a stop switch when rhythm is on.

⑥ Rhythm selector

Push a button to select a desired rhythm. Two or more buttons may be depressed at the same time to mix rhythms.

※If WALTZ and other selector buttons are pushed at the same time, the resultant music will be in triple measure whatever the rhythm.

■ FOOT SWITCH: (OPTION)

Insert the foot switch plug into the pedal jack in the back. Your Mini Pops can be started and stopped by foot in the same way as with the start/stop switch.

■ PRECAUTIONS:

- Be certain the power switch is turned off whenever plugging in or unplugging the connecting cord.
- Try to place the unit in a location well removed from fluorescent light, electric devices with thermostats, motors, etc., for such equipment can cause noise and rhythm fluctuations in the Mini Pops performance.
- Be sure to protect the unit from excessive heat, humidity, dust and vibrations.

■ SPECIFICATIONS:

RHYTHMS: 45 (9 RHYTHMS + 36 VARIATIONS)

Waltz	Slow Rock
Samba	Swing
Rumba	Rock 1
Bossanova	Rock 2
Tango	2 Beat Variation

PERCUSSIVE SOUNDS: 8 (MINIPOPS 45 : 10)

Bass Drum	Snare Drum
Conga	Maracas
Bongo	Cymbal
Claves	Cow Bell 1
(Hi-Hat)	(Cow Bell 2)

JACKS:

Pedal (Foot Switch) Jack	
Hi-Fi 6V p-p (Impedance 5kΩ)	
Guitar Amp. 1V p-p (Impedance 5kΩ)	

POWER SOURCE: Local Voltage, 50/60Hz

POWER CONSUMPTION: 3 Watts

DIMENSIONS: 215(W) x 125(H) x 232(L)mm/m

WEIGHT: 2.6kgs

ACCESSORY: Connecting Cord

リズム表※()内はミニポップス45のみ

AVAILABLE RHYTHMS

<p>WALTZ</p> <p>CY1 ̇ ̇ ̇ (CY2)</p> <p>M A ̇ ̇ ̇ M A ̇ ̇ ̇</p> <p>B D ̇ ̇ ̇</p>		<p>SWING</p> <p>CY1 ̇ ̇ ̇ (CY2)</p> <p>S D — ̇ ̇</p> <p>B D ̇ ̇ —</p>	
<p>SAMBA</p> <p>M A ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>CB1 ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (CB2)</p> <p>C O — ̇ ̇ ̇</p> <p>B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p>		<p>ROCK 1</p> <p>M A ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (HH)</p> <p>S D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p>	
<p>RUMBA</p> <p>M A ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>C L ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>B O ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>C O — ̇ ̇ ̇</p> <p>B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p>	<p>̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p>	<p>ROCK 2</p> <p>M A ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (HH)</p> <p>S D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p>	
<p>BOSSANOVA</p> <p>M A ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>CB1 ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (CB2)</p> <p>B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p>	<p>̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p>	<p>2ビート バリエーション TWO BEAT VARIATION</p> <p>BASS DRUM SNARE DRUM</p> <p>Ⓐ S D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>Ⓑ S D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>Ⓒ S D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>Ⓓ S D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>Ⓔ S D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>Ⓝ CYMBAL</p> <p>Ⓐ CY1 — (CY2)</p> <p>Ⓑ CY1 ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (CY2)</p> <p>Ⓒ CY1 ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (CY2)</p> <p>Ⓓ CY1 ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (CY2)</p> <p>Ⓔ CY1 ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (CY2)</p> <p>Ⓞ CB1 ̇ ̇ —</p> <p>Ⓟ CY1 ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (CY2)</p> <p>Ⓠ CY1 ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ (CY2)</p>	
<p>TANGO</p> <p>CY1 — ̇ ̇ ̇ (CY2)</p> <p>S D — ̇ ̇ ̇</p> <p>M A ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p>			
<p>SLOW ROCK</p> <p>M A ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>CB1 ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p> <p>B D ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇ ̇</p>			